



Schuko outlet with hinged lid splash-proof IP44.

23526-3..

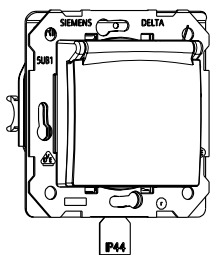
Toma Schuko IP44 con tapa abatible.

Schuko-Steckdose mit aufklappbarem, spritzgeschütztem Deckel IP44.

Schuko-uttag med självstängande och sköljtäta lock IP44.

Влагозащищенные штепсельные розетки Schuko с откидной крышкой IP44.

BJC Viva



Betriebsanleitung

Operating Instructions

Instrucciones de puesta en servicio

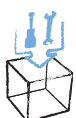
Driftsättningsinstruktioner

Инструкции по вводу в эксплуатацию

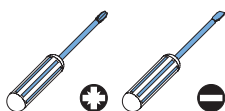
|    |           |                                                                                                                                                                    |
|----|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE | GEFAHR    | Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr.<br>Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.                             |
| EN | DANGER    | Hazardous voltage. Will cause death or serious injury.<br>Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.                     |
| ES | PELIGRO   | Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.<br>Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.                              |
| SV | FARA      | Farlig spänning. Kan orsaka dödsfall eller allvarliga skador.<br>Koppla bort strömförsörjningen innan du utför något arbete på utrustningen.                       |
| RU | ОПАСНОСТЬ | Опасное напряжение. Может стать причиной смертельного исхода или тяжких телесных повреждений.<br>Отключите электропитание перед тем, как работать с оборудованием. |

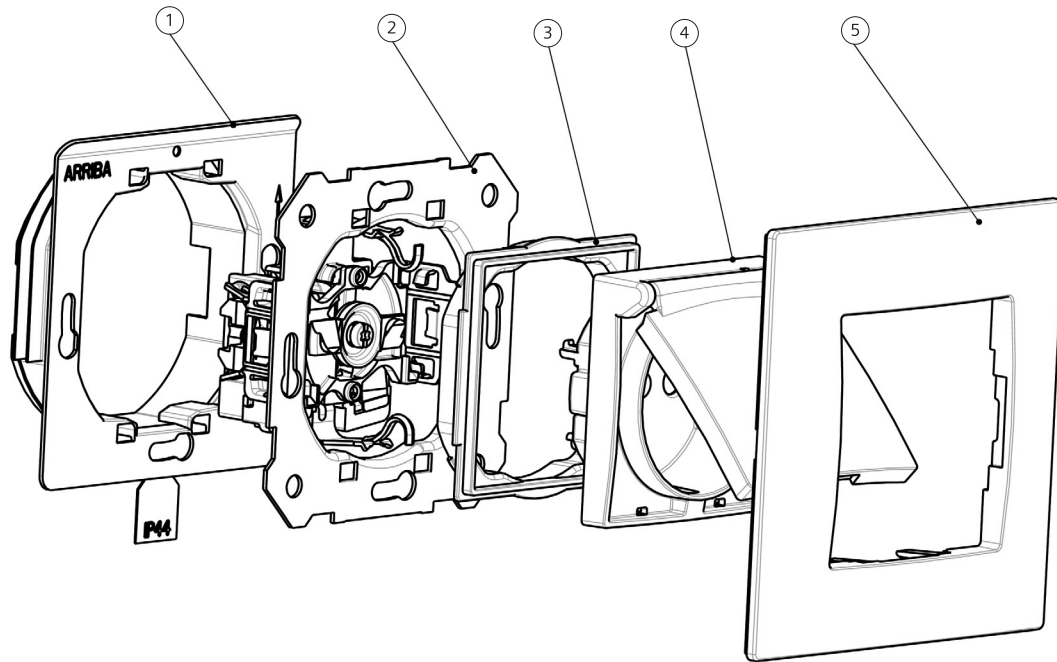
Technical Support:

Internet: <http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support>



Notwendige Werkzeuge / Necessary tools / Herramientas necesarias / Verktyg som krävs / Необходимые инструменты





#### DE

##### Installationssequenz:

1. Drücken Sie die Einsatzdichtung (1) der Vorrichtung auf den Vorrichtungseinsatz (2)
2. Installieren Sie den Vorrichtungseinsatz (2) in dem bündig eingebauten Kasten
3. Drücken Sie die Abdeckungsichtung (3) auf den Vorrichtungseinsatz (1+2)
4. Schrauben Sie die Abdeckung (4) und den Vorrichtungseinsatz (1+2+3) zusammen und achten Sie dabei auf die Abdeckungsichtung.
5. Fixieren Sie den Rahmen (5) auf der zusammengebauten Vorrichtung.

*Anmerkung: Die Installation mehrerer Einsätze in vertikaler Position ist nicht gestattet.*

#### EN

##### Installation sequence:

1. Press the device insert seal (1) onto the device insert (2)
2. Install the device insert (2) in the flush-type box
3. Press the cover seal (3) onto the device insert (1+2)
4. Screw together the cover (4) and the device insert (1+2+3) taking care of the cover seal.
5. Fix the frame (5) on the assembled device.

*Note: Installation of several inserts in vertical position is not allowed.*

#### ES

##### Secuencia de instalación:

1. Coloque la junta para la toma (1) en la parte posterior del bastidor de la toma (2).
2. Instale la toma (2) en la caja de empotrar.
3. Coloque la junta para la tapa (3) sobre la toma (1+2)
4. Coloque y atornille la tapa (4) sobre la toma (1+2+3) teniendo cuidado con la junta para la tapa.
5. Fije el marco (5) en la toma montada.

*Nota: No está permitida la instalación de varias tomas en posición vertical.*

#### SV

##### Monteringsordning:

1. Tryck in tätningssatsen (1) i enhetens insats (2)
2. Sätt fast insatsen (2) i den försänkta dosan
3. Tryck in tätningsskyddet (3) i enhetens insats (1+2)
4. Skruva fast locket (4) och enhetens insats (1+2+3) försiktigt så att inte tätningsskyddet skadas.
5. Fast täckramen (5) på den monterade enheten.

*Obs! Det är förbjudet att installera flera insatser i vertikal position.*

#### RU

##### Последовательность монтажа:

1. Нажмите на уплотняющую вставку (1) на вставке устройства (2)
2. Установите вставку устройства (2) в скрытую коробку разъема
3. Нажмите на уплотнение крышки (3) на вставке устройства (1+2)
4. Закрепите винтами крышку (4) и вставку устройства (1+2+3), проследив за положением уплотнения крышки.
5. Закрепите рамку (5) на собранном устройстве.

*Примечание: установка нескольких вставок в вертикальном положении не допускается.*